



SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA

INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28  
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA  
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE  
SANTA EULALIA, DEPARTAMENTO DE HUEHUETENANGO.  
SEPTIEMBRE-2024

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

***1. Descripción de la Recopilación de Datos:***

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Santa Eulalia, Huehuetenango.

brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✚ Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación)
- ✚ Procesos de Ejecución Ramo Familiar.
- ✚ Procesos Laborales.
- ✚ Conciliaciones, Familiar y Laboral
- ✚ Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**Tablas de Información del mes de septiembre 2024  
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)**

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).			GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.	TOTAL	
		FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.				61 O MÁS.
Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango.	69	14	0	21	55	7	MAYA	Q'angob'al	83	
	7	1	0	6	2	0	LADINO O MESTIZO	Español	8	
	1	1	0	1	0	1	MAYA	Chuj	2	
									0	
									0	
									0	
									0	
									0	
									0	
									0	
93										

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango durante el mes septiembre 2024.*



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:**

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Santa Eulalia, Huehuetenango, durante el presente mes de **septiembre de 2024** atendió un total de **93 personas** hombres y mujeres conformadas de los municipios de Santa Eulalia, San Pedro Soloma, Santa Cruz Barillas, San Juan Ixcoy, San Mateo Ixtatan, municipios de Huehuetenango.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
<b>Santa Eulalia</b>	<b>11</b>	<b>41</b>	<b>52</b>
<b>San Pedro Soloma</b>	<b>1</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>Santa Cruz Barillas</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>11</b>
<b>San Mateo Ixtatan</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>San Juan Ixcoy</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

Personas atendidas en el idioma Q'anjob'al 83, Castellano 8, Chuj 2, idiomas atendidos el mes de septiembre. El idioma predominante en la región es le Q'anjob'al.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**3. Descripción de calidades de servidores:**

		Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-																										
		Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'orti'	Chuj	Iza'	Ixil	Jakalteco / Popit'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Pogomchi'	Pogomam	Pogomchi'	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tzutujil	Uspanteco	Garfuna	Xinka	Español	Multilingüe	
Centro de Administración de Justicia, Playa Grande Ixcán, Quiché																												
Administrador																										X		
Asistente		X																X								X		
Intérprete			X																							X		
Servicios Generales I																												
Servicios Generales II		X																								X		

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango durante el mes septiembre 2024*



SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA

**4. Identificación Institucional:**

El Bufete Popular ubicado en el Centro de Administración de Justicia del municipio de Santa Eulalia- Huehuetenango, cuenta con una calidad de servidores públicos que dominan el idioma Q'anjob'al y español, así mismo se cuenta con rótulos que identifican el nombre la institución el puesto que ocupa el personal en el idioma Q'anjob'al, de la manera siguiente:

**BUFETE POPULAR:** NAHIL MULNAJIL HEB' AJTIWOM

**INTERPRETE:** AQ'OM Q'AXPOJ TIHEJ.

**ADMINISTRADOR:** YAJAWIL IHOM OK TXOLILAL MULNAJIL.



Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia del municipio de Santa Eulalia- Huehuetenango, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Responsable del informe:

Lic. Juan Carlos Axt Rodríguez  
Administrador del Bufete Popular del  
CAJ de Santa Eulalia, Huehuetenango.



Nombre de quien lo elaboró:

Eliseo Darío Juan y Juan  
Interprete del Bufete Popular del  
CAJ de Santa Eulalia, Huehuetenango.